## 戲曲視窗

# 無形的傳承

近年本地粵劇界努力保育提綱戲，上演了《七賢眷》《十八路諸侯》等戲碼，但都是只有提綱戲之名，而非提綱戲的演出，因為演出團體是聘請編劇參考提綱戲的情節編寫劇本，演員都是根據文字劇本演出。我曾經向圈中好友查問粵劇界還有懂得演出提綱戲的前輩嗎？好友回覆碩果僅存的尤聲普也走了。

其實，不僅沒有懂演提綱戲的人，連資料也異常缺乏，這大概和老一輩粵劇工作者對提綱戲的負面看法有關，如陳守仁教授在《論唐滌生創作傳奇》一書便說：「唐滌生對香港粵劇的前景並非『無憂無慮』，我們不難理解，他深深體會到『因人寫戲』的濫用漸次為他形成壓力，而絕境將是走回頭路、重返『提綱戲』的胡同，使編劇者被迫寫些無謂的、給冗員『大顯身手』的冗段、冗場、冗戲。」

唐滌生無疑看到提綱戲演出的種種陋弊，但忽略了它在粵劇發展歷程裏所發揮的作用。王建勛、蕭卓光撰寫的《粵劇形成關鍵的二十五年》一文指出「同治年間本地班提綱戲的興起。這種被丁仁發在《番禺縣續志》中批得一無是處的『說白鄙俚，不改事實，不講關目，架虛鑿空，全行臆造，或變易事跡，改換姓名，悖理不情』的提綱戲，過度到有自己新編劇目的開始。更重要的是，由於要編好提綱戲，要有懂戲的筆手才能編好。由此便催生了開戲師爺，即後來粵劇編劇家的誕生。有了這提綱戲階段和開戲師爺出現，才能在藝人過去只靠口傳心授的傳戲方法，過度到有筆手編新戲的文字劇本。本地班特有的《大排場十八本》《新江湖十八本》等『文靜戲』和武戲，《八大曲本》（實際是八大劇本唱本）和一批新戲才由此產生。」

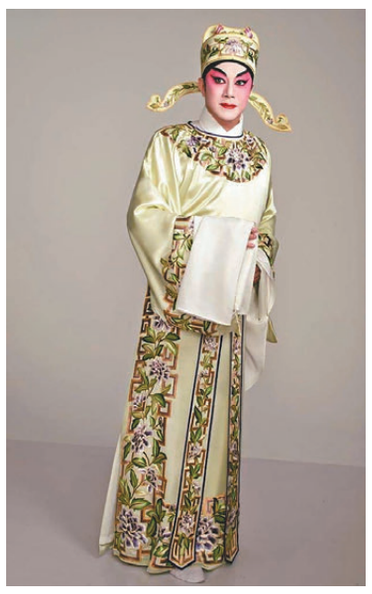
另外，由提綱戲發展出來的「口頭劇本」是最具民族特色的演劇方法。鄭邵榮教授在《中國戲劇的無形劇本》一文有這樣的見解：「以前，我們將文人的劇本創作史、戲曲文學史視為中國戲劇史的主流，大大低估了戲劇舞台表演、口頭編創的歷史地位。現在看來，口頭劇本不僅僅補充了中國戲劇史中無文字記錄的部分，豐富了戲劇史，更是我國戲劇發展的主管道。過於偏重文獻、文學的戲劇觀、戲劇史觀無疑應該得到修正。探討口頭劇本的歷史和形態特徵，我們對民間戲劇在劇作家與文字劇本缺席的情況下，何以能自成一體、自足發展的疑問做出了初步的解釋。口頭劇本保存了中國戲劇古老的藝術形態，是傳統戲曲最具民族特色的演劇方式，其藝術和文化價值還有待不斷探索。」

我則認為文字劇本應該吸取提綱戲的優點，激發演員的創造力；另外，在培訓新人的課程中，可加入提綱戲，有助他們更懂得如何靈活運用排場。 ●文：葉世雄

## 演出任白唐 林派戲寶

# 陳培甡鄧有銀將加倍花心思

新昇娛樂製作有限公司因應新光戲院行將結業，特別邀請粵劇紅伶與公司兩大台主柱：陳培甡和鄧有銀分別合作，於10月18日演出《帝女花》及10月19日、20日演出《煙雨重溫驛館情》。兩齣都是上世紀影響香港粵劇市場的傑出劇目，也是香港兩大流派戲曲精品，《帝女花》是任白唐戲寶，《煙兩重溫驛館情》是林派戲寶，至今仍持續發熱發光。



●陳培甡抱持演繹藝術心態和行動，比職業演員更努力演出粵劇。

●鄧有銀有豐富舞台經驗，之前也演過《帝女花》。

●陳培甡與鄧有銀接受訪問。

今次「新昇」製作兩齣名劇，演員卡司強勁，10月18日率先上演的《帝女花》，由鄧有銀飾演長平公主，駙馬周世顯由梁兆明及藝青雲分場擔演，四柱有陳鴻進、李鳳、黃成彬、呂洪廣。10月19日及20日上演的《煙雨重溫驛館情》，由陳培甡飾演范蠡、南鳳飾演西施，還有陳鴻進、呂洪廣、黃成彬、李鳳、溫曜聲、麥熙華、蕭詠儀等合演。

眾所周知，陳培甡是林錦堂（堂哥）的門生，得師公林家聲（聲哥）特別深層指導的徒孫。今年他動員了林家同門，包括梁兆明、藝青雲、唐宛瑩等組成了「林家班」，還有兆明嫂麥文潔、新進任丹楓與紫令秋等支持，製作了一台兩天紀念恩師林錦堂的折子戲專場，以慰藉懷念堂哥及林派演藝的戲迷，大受歡迎。

陳培甡是圈中出名要求高的人，為製作及演出不惜工本的班主和演員，最近他投放在經典舞台劇《雷雨》的人力物力及心血難以估量，他說：「我搞製作，是希望所有入場的觀眾能真正享受到3個多小時的劇場娛樂。我作為演員，必定傾全力去演繹。」

### 與梁兆明合演《帝女花》

關於《煙雨重溫驛館情》，陳培甡得到師公林家聲的私密傳授，「其實我和師公的緣分是在師父離開了之後才聯結，在一個公眾場合，我以弟子之禮向他問好，他問我師父走了、我的學藝如何？我說沒有人教，師公竟一諾無辭說：「我教你。自此我成了他家的常客。」

師徒孫兩人說到最喜愛及難演繹的劇目，聲哥說是《煙雨重溫驛館情》和《唐明皇》，陳培甡說：「我自然把握機會請師公教，師公為我由劇本、分場、人物性格、對手、戲場交流、唱段……逐點追擊，可以說是我學得很仔細的劇。」他又說：「《煙雨重溫驛館情》一劇有幾場生旦對手戲《芋蘿訪艷》《驛館憐香》《語兒亭》《五湖泛舟》等，每一場都有不同的情緒演藝，今次請得師母鳳姐（南鳳）合演，更令我得益非淺，且要落足心機去演。」

「新昇」10月檔期首演的《帝女花》是最具盛名的粵劇，有份演出的鄧有銀自小習曲練功，有扎實的功力，其悅耳妙曼的嗓音早已在歌壇發光，也有不少粵劇舞台體驗、經歷。不乏參與「新昇」製作的《帝女花》《李後主》《紫釵記》及舞台劇《雷雨》等大型演出的機會，今次由她與林家班文武生梁兆明和藝青雲合演《帝女花》，必定有更大的發揮空間。 ●文：岑美華

●陳培甡認眞學藝的態度得到聲哥讚許。

●南鳳很關愛後輩，今次協力與陳培甡合演《煙雨重溫驛館情》。

●鄧有銀時常和藝青雲合作。

●林派大師兄梁兆明。

## 折子戲《再世紅梅記》之《脫阱救裴》

▲▶藝青雲、鄭詠梅、蔡之葳合演的《脫阱救裴》。

任白名劇《再世紅梅記》有不少情節融合了中國地方戲曲的精華，其中《鬧府裝瘋》更活用了中國地方戲曲京劇、豫劇等劇的《宇宙鋒》劇目內容。

其實《再世紅梅記》的劇情故事經由唐滌生改編，雖融合了不少地方戲曲的元素，但呈現在粵劇觀眾眼前的，已是一齣另有生命的戲劇。

《再世紅梅記》的6個場次，各有特色，喜歡看武場的觀眾，在《脫阱救裴》一場中，更可享受到武藝和歌唱的合併演繹，在短短的一個場次中，生、旦既唱亦演武藝功架，和演殺手的演員配合，作多種難度的翻身功架、揮灑水袖等等的演藝，令人目不暇給。 ●文：白若華

## 細賞梅蘭芳戲曲表演手勢

●觀眾參觀梅蘭芳在京劇《天女散花》中的劇照（左）和徐悲鴻畫作《天女散花》（複製品）。

●觀眾參觀展覽。

「紀念梅蘭芳誕辰130周年：九畹華姿——梅蘭芳戲曲表演手勢展」早前在恭王府博物館樂道堂展廳開幕，展覽至12月15日。今次展覽共分7個單元，第一單元「迎風：引言」；第二單元「含香：徒手手勢」；第三單元「握蒂：持物手勢」；第四單元「承露：文化淵藪」；第五單元「揮芬：海外傳播」；第六單元「雨潤：後輩傳承」；第七單元「舒瓣：時代新篇」，全部都是通過以梅蘭芳戲曲手勢主題的當代藝術作品，生動呈現梅蘭芳手勢藝術超越時代的非凡魅力。

現場共展出實物展品47件（套）和近200幅歷史照片，其中實物展品既有百年歷史的印度詩人泰戈爾書贈梅蘭芳的團扇、梅蘭芳演出《霸王別姬》時所穿的戲衣及雙劍等珍貴文物原件，也有多件根據梅蘭芳53式蘭花指設計的當代藝術作品。為本次展覽原創打造的數字互動體驗項目《妝鏡》，更是讓觀眾可以沉浸式體驗梅蘭芳的舞台藝術及京劇藝術之美。

●梅蘭芳出演《霸王別姬》時所戴的如意冠。

●觀眾拍攝印度詩人泰戈爾為梅蘭芳書寫的團扇。

本次展覽以梅蘭芳紀念館藏梅蘭芳手勢照片為基礎，結合文物文獻及當代以梅蘭芳手勢為主題的再創作作品，展現梅蘭芳情思起伏、氣韻萬千的手勢藝術之美，彰顯京劇神韻與中國氣派。 ●文：新華社

## 舞台快訊

| 日期 | 演員、主辦單位 | 劇目 | 地點 |
|---|---|---|---|
| 13/10 | 龍駒琴絃閣 | 《追魚》 | 高山劇場劇院 |
| | 華漢藝術中心 | 《華漢粵曲會知音》 | 上環文娛中心劇院 |
| | 雄藝軒 | 《弦韻名曲齊共賞》 | 北區大會堂演奏廳 |
| | 華輝粵劇團(深水埗分會) | 《深水埗粵劇欣賞會(2024年)》粵劇折子戲 | 高山劇場新翼演藝廳 |
| | 恆蜚樂坊 | 《恆蜚弘樂十五載》 | 新光戲院大劇場 |
| 14/10 | 民政事務總署—九龍城民政事務處 | 《蝶影紅梨記》 | 高山劇場劇院 |
| | 漢樂軒 | 《醉梨園·文武滙香江》 | 新光戲院大劇場 |
| 15/10 | 民政事務總署—九龍城民政事務處 | 《蓋世雙雄霸楚城》 | 高山劇場劇院 |
| | 芍彤粵劇曲藝社 | 《李後主》 | 高山劇場新翼演藝廳 |
| 16/10 | 康樂及文化事務署 | 《粵劇－文武藝雙傳》 | 沙田大會堂演奏廳 |
| | 紫荊匯藝軒 | 《紫荊匯萃東華慈善夜》 | 新光戲院大劇場 |
| 17/10 | 梓翠曲韻薈社 | 《梓翠戲曲會知音》 | 新光戲院大劇場 |
| 18/10 | 曉韻柔晴曲藝坊 | 《曉韻柔晴同會聚》 | 屯門大會堂演奏廳 |
| | 雙鳳華神粵曲社 | 《歌神再現甜華妹》 | 牛池灣文娛中心文娛廳 |
| | 新昇娛樂製作 | 《帝女花》 | 新光戲院大劇場 |
| 19/10 | 華輝粵劇團 | 《元朗粵劇欣賞會(2024年之再世紅梅記)》 | 元朗劇院演藝廳 |
| | 詩樂粵曲藝術研究社 | 《紅伶戲寶會知音》粵劇折子戲 | 高山劇場劇院 |
| | 弦歌樂苑 | 《弘歌戲寶會知音》粵劇折子戲 | 高山劇場新翼演藝廳 |
| | 新昇娛樂製作 | 《煙雨重溫驛館情》 | 新光戲院大劇場 |

## 香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3（天水圍）/ FM95.2（跑馬地）/ FM99.4（將軍澳）/ FM106.8（屯門、元朗）

| | 星期日 13/10/2024 | 星期一 14/10/2024 | 星期二 15/10/2024 | 星期三 16/10/2024 | 星期四 17/10/2024 | 星期五 18/10/2024 | 星期六 19/10/2024 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13:00 | 解心粵曲<br>霸王別虞姬<br>(朱老丁、許艷秋)<br>梁紅玉<br>(薛覺先、譚蘭卿)<br>(藍煒婷) | 梨園飛事卜 | 金裝粵劇<br>梁天來<br>(鍾雲山、陳錦棠、梁素琴、劉克宣、郭少文、小千歲、馮玉玲) | 戲行講事顧問<br>主題:名小武靚少佳 | 粵曲會知音<br>蕭何月下追韓信<br>(文千歲、梁醒波)<br>鐵馬銀婚<br>(阮兆輝、南鳳)<br>寶玉怨婚<br>(林家聲)<br>賣油郎獨佔花魁<br>(李龍、梁少芯)<br>洛水夢會<br>(吳仟峰、尹飛燕)<br>玉面芙蓉<br>(鍾雲山、嚴淑芳) | 鑼鼓響 想點就點<br>(網上點唱–香港電台第五台「五台之友」面書專頁) | 金裝粵劇<br>俏紅娘<br>(歐凱明、郭鳳女、趙錦榮、陳永紅、楊小秋、小新馬) |
| 14:00 | 粵曲會知音<br>潞安州<br>(龍貫天、鍾麗蓉)<br>山伯臨終<br>(陳笑風)<br>紅葉題詩之曲水流紅、紅葉詩媒<br>(林家聲、李寶瑩)<br>(藍煒婷)<br>1600梨園一族<br>嘉賓:文華<br>(林瑋婷) | 鑼鼓響 想點就點<br>聽眾點唱熱線：<br>1872312<br>(阮德鏘、陳禧瑜) | (梁之潔、黎曉君) | 鑼鼓響 想點就點<br>聽眾點唱熱線：<br>1872312<br>(梁之潔、黎曉君) | (龍玉聲) | 鑼鼓響 想點就點<br>聽眾點唱熱線：<br>1872312<br>1500梨園多聲道<br>嘉賓：<br>謝雪心<br>(梁之潔、黎曉君) | (龍玉聲) |

★節目如有更改，以電台播出爲準。 香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5

## 香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3（天水圍）/ FM95.2（跑馬地）/ FM99.4（將軍澳）/ FM106.8（屯門、元朗）

| | 星期日 13/10/2024 | 星期一 14/10/2024 | 星期二 15/10/2024 | 星期三 16/10/2024 | 星期四 17/10/2024 | 星期五 18/10/2024 | 星期六 19/10/2024 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22:35 | 22:20粵曲<br>呂布獻美<br>(陳劍聲、王超群)<br>桃花扇之雪地尋香<br>(新劍郎)<br>塞翁失馬<br>(李龍、李鳳、杜詠心)<br>盟心舊折釵<br>(徐柳仙)<br>西廂記之草橋驚夢<br>(何家光、李寶瑩)<br>貴妃醉酒<br>(鄭君綿、李紅)<br>蘇三起解<br>(文覺非、鄭培英)<br>陸文龍<br>(白玉堂、呂紅)<br>(粵曲播放延長至2600) | 粵曲<br>小喬戲周郎<br>(吳仟峰、鍾麗蓉)<br>鳳燭燒殘淚未乾<br>(新馬師曾、崔妙芝)<br>西廂撫琴<br>(羅文)<br>紅樓金井夢<br>(何非凡、吳君麗)<br>貴妃醉酒<br>(張玉京) | 粵曲<br>狄青追夫<br>(李寶瑩、羅家英)<br>櫻花戀<br>(鍾雲山、楚婷)<br>包公審陳世美<br>(梁醒波、阮兆輝、陳好逑)<br>夢會太湖<br>(梁漢威、鍾麗蓉) | 2235–2300施政報告論壇<br>2300粵曲<br>王魁與桂英之憐才、盟心、打神、勾魂<br>(麥炳榮、李寶瑩)<br>拉郎配之戲官<br>(文覺非、白駒榮)<br>賈寶玉夜雨訪晴雯<br>(靳永棠、梁玉卿) | 粵曲<br>陳圓圓<br>(盧筱萍)<br>楚國魂<br>(龍貫天、廖國森)<br>賣錯相思表錯情<br>(梁醒波、鍾麗蓉)<br>春閨怨<br>(梁碧玉)<br>風蕭蕭兮易水寒<br>(新劍郎、梁兆明)<br>新游龍戲鳳<br>(陳良忠、杜平、陳齊頌) | 粵曲<br>李後主之自焚<br>(龍劍笙、梅雪詩)<br>臨江月夜弔秋喜<br>(新馬師曾)<br>琵琶記之贈髮繫郎心、雪夜燕投懷<br>(任劍輝、崔妙芝)<br>魂斷蘇堤<br>(冼劍麗) | 22:20粵曲<br>摘纓會<br>(龍貫天、陳嘉鳴)<br>花染狀元紅之渡頭泣別<br>(林家聲、李寶瑩)<br>雪上琵琶悽絕情<br>(梁漢威、許敬宜)<br>再世奇緣<br>(鍾雲山、鍾麗蓉)<br>袁崇煥修書<br>(林錦堂) |
| 25:00 | (丁家湘) | (林瑋婷) | (藍煒婷) | (藍煒婷) | (丁家湘) | (林瑋婷) | (林瑋婷) |

★節目如有更改，以電台播出爲準。 香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5